

СЪДЪРЖАНИЕ/CONTENTS/目录

ОБРАЗОВАНИЕ

EDUCATION

教育

Полина Цончева (ВТУ, България): *Морални ценности, залегнали в образованието в България и Китай (19. век)*
Polina Tsoncheva (UVT, Bulgaria): *Moral Values in Education in Bulgaria and China (19th Century)*..... 11

Су Чан (Китай):
Su Chang (PRC): *An Analysis of Some Errors in Writing Chinese Characters and Exploration of Chinese Characters Teaching Strategies*..... 27

Чан Юенюен (Китай):
Chang Yuanyuan (PRC): *Observation on History Teaching from the Perspective of Intercultural Communication: The "Chinese History Common Knowledge" Course of the Royal University of Phnom Penh in Cambodia as an Example*..... 34

Ли Юнхан (Китай):
Li Yonghan (PRC): *A Study of the Misuse of Grade A Chinese Characters from the HSK Vocabulary by Foreign Language Students* 42

ДИПЛОМАЦИЯ, ПОЛИТИКА, ИКОНОМИКА И ПРАВО

DIPLOMACY, POLITICS, ECONOMICS AND LAW

外交、政治、经济及法律

Нако Стефанов (СУ, България): *От историята на българо-китайските отношения (Гражданската война в Китай, провъзгласяване на КНР, признание и поддръжка от НР България на новосъздадената република)*
Nako Stefanov (SU, Bulgaria): *From the History of Bulgarian-Chinese Relations (Civil War in China, Proclamation of the PRC, Recognition and Support by the People's Republic of Bulgaria of the Newly Created Republic)*..... 54

Хуан Дълин (Китай):
Huang Delin (PRC): *Study on the Trade Cooperation Between China and Central and Eastern European Countries under the “16+1” Mechanism*
黄德林: “16+1” 机制下中国与中东欧国家的经贸合作研究..... 73

Илиян Матеев (ВТУ, България): *Четвъртата индустриална революция и Китай*
Iliyan Mateev (UVT, Bulgaria): *The Fourth Industrial Revolution and China* 86

Яна Шишкова (България): *Реинженеринг на комуникативни политики за китайски туристи в България*
Yana Shishkova (Bulgaria): *Reengineering of the Communicative Policies for China Tourists in Bulgaria* 99

Ивелина Ватова (България): *Политическата карикатура и Китай през първата половина на XX век*
Ivelyna Vatova (Bulgaria): *Political Cartoon and China in the First Half of the 20th Century*..... 116

Нора Чилева-Сяо (България):
Nora Chileva-Xiao (Bulgaria): *How Western Religion Tried to Enter the ‘Chinese Way’ or Why Matteo Ricci’s Attempts to Spread Christianity in China Remained Fruitless*..... 132

ИСТОРИЯ, КУЛТУРА, ФИЛОСОФИЯ И ЛИТЕРАТУРА HISTORY, CULTURE, PHILOSOPHY AND LITERATURE 历史、文化、哲学及文学

Дун Юенсин, Дун Ижан, Чън Съ (Китай):
Dong Yuanxing, Dong Yiran, Chen Si (CUG, PRC):
Communication Effects of International Publicity Translation from the Perspective of Identification in Kenneth Burke’s New Rhetoric Theory
董元兴, 董逸然, 陈思: 肯尼斯·伯克新修辞学“同一”理论视角下外宣翻译传播效果研究 141

Пламен Легкоступ, Искра Мандова (ВТУ, България):
Особености на китайската градска архитектура и парково изкуство – естетически и социални аспекти
Plamen Legkostup, Iskra Mandova (UVT, Bulgaria):
Characteristics of Chinese Urban Architecture and Garden Art – Aesthetic and Social Aspects 155

- Андроника Мъртонова** (ИИИЗк, БАН): *Наративът за китайците: визуални стратегии и скрити гласове*
Andronika Mardonova, PhD (Institute for Art Studies, BAS): *The Narrative About The Chinese: Visual Strategies And Hidden Voices* 171
- Павел Петков** (ВТУ, България): *Великобританската представа за китайския език между XVII и XIX в.*
Pavel Petkov (UVT, Bulgaria): *The British Concept of Chinese Language between the 17th and the 19th Centuries* 199
- Пламен Легкоступ** (ВТУ, България): *Пътуващият творец и неговите произведения – основа на интеркултурното общуване*
Plamen Legkostup (UVT, Bulgaria): *The Traveling Artist and His Artworks – The Basis of Intercultural Communication* 213
- Теодора Йонкова** (ВТУ, България): *Смартфон приложенията в съвременен Китай – отражение на глобалния и технологичен напредък на страната*
Teodora Yonkova (UVT, Bulgaria): *Smartphone Applications in Today's China – Reflection of the Country's Progress on the Global and Technological Stage* 225
- Джан Йен-и** (Китай): *Какво вижда Лу Сюн във Вълко? – пръв поглед на Китай към българската литература*
Zhan Yanüi (PRC): *What did Lu Xun See in Valko? – The First Bulgarian Literary Work Introduced in China* 233
- Елица Миланова** (ПУ, България): *Концептът „лун“ (дракон) в китайската лингвокултура*
Elitsa Milanova (Bulgaria): *The Concept of “Long” (Dragon) in the Chinese Linguistic Culture* 240
- Лиу Дзътун** (Китай):
Liu Zitong (PRC): *A Case Study of Intercultural Communication – Taking “Pushing Hands” & “Serial (Bad) Weddings” as Examples* 249
- Борислава Лечева** (България): *Летният лагер на „Китайски мост“ за младежи от страните партньори по инициативата „Един пояс – Един път“ – общ преглед*
Borislava Lecheva (Bulgaria): *“Chinese Bridge” Summer Camp for Youths of the Belt and Road Initiative Partner Countries – an Overview*.... 254